

No. 23452

GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC
and
DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA

**Treaty of friendship and co-operation. Signed at Berlin on
1 June 1984**

Authentic texts: German and Korean.

Registered by the German Democratic Republic on 16 July 1985.

RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE
et
RÉPUBLIQUE POPULAIRE DÉMOCRATIQUE
DE CORÉE

**Traité d'amitié et de coopération. Signé à Berlin le 1^{er} juin
1984**

Textes authentiques : allemand et coréen.

Enregistré par la République démocratique allemande le 16 juillet 1985.

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

TREATY³ OF FRIENDSHIP AND CO-OPERATION BETWEEN THE GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC AND THE DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA

The German Democratic Republic and the Democratic People's Republic of Korea,

Recognizing the existence of close relations of friendship and cohesion and of all-round co-operation and solidarity between the two States on the basis of the principles of Marxism-Leninism and proletarian internationalism as well as of respect for sovereignty, full equality of rights, non-interference in internal affairs, comradely co-operation and mutual advantage,

Convinced that the further development and reinforcement of these relations is in accordance with the basic interests of the peoples of the German Democratic Republic and the Democratic People's Republic of Korea and will have a favourable influence on the strengthening of the cohesion of the socialist States and of their close co-operation with the developing countries,

Guided by the desire to continue cementing the friendship and cohesion, co-operation and solidarity with the socialist and the non-aligned States as well as the co-operation with all peace-loving States in the world, and to make an active contribution to the defence of peace and security in Europe, Asia and the world at large,

Have resolved to conclude this Treaty and have agreed as follows:

Article 1. The High Contracting Parties shall constantly strengthen the friendship and cohesion between the parties, governments and peoples of the two States and expand and develop in every respect their relations of all-round co-operation on the basis of the principles of proletarian internationalism as well as respect for sovereignty, full equality of rights, non-interference in internal affairs, comradely co-operation and mutual advantage.

Article 2. The High Contracting Parties shall broaden the exchange of experience in all fields of socialist construction and promote the reinforcement of ties and co-operation between their social organizations.

Article 3. The High Contracting Parties shall further develop co-operation in the fields of economy, culture, science, technology, education, health, literature, the arts, the press, communications, radio, television, cinema, posts and telecommunications, sport, tourism and in other areas.

Article 4. The High Contracting Parties shall actively endeavour to protect the gains of socialism, to achieve unity and cohesion among the socialist States on the basis of the principles of Marxism-Leninism and proletarian internationalism and to expand the relations of friendship and co-operation.

¹ Translation supplied by the Government of the German Democratic Republic.

² Traduction fournie par le Gouvernement de la République démocratique allemande.

³ Came into force on 1 June 1984 by signature, in accordance with article 11.

Article 5. The High Contracting Parties shall actively support the peoples in their struggle for the protection of peace and security in the world and against imperialism and militarism, revanchism, colonialism, neo-colonialism and racism, as well as in their fight for national liberation, for the consolidation of their independence and for social progress.

Article 6. The High Contracting Parties shall make every effort to develop relations with States having different social systems on the basis of the principles of respect for sovereignty, territorial integrity, non-interference in internal affairs, equality of rights and mutual advantage, and to preserve and strengthen peace in Europe and Asia.

Article 7. The High Contracting Parties shall resolutely oppose the threat or use of force in the settlement of international disputes and recognize that consistent observance of the prohibition of the threat or use of force, which constitutes an accepted principle of international law, is an important prerequisite for ensuring peace and security.

Article 8. The High Contracting Parties shall make every effort to ensure that, in the interest of expediting the independent and peaceful unification of Korea, all the foreign troops stationed in South Korea will be withdrawn with all their military equipment, including their nuclear weapons, and that the Korean Armistice Agreement will be replaced with a peace agreement.

Article 9. The High Contracting Parties shall be guided by the principle that in accordance with the Quadripartite Agreement of 3 September 1971¹ West Berlin is not a constituent part of the Federal Republic of Germany and continues not to be governed by it.

Article 10. The High Contracting Parties shall inform and consult with each other on important international issues of mutual interest and on other problems and shall jointly act along the lines agreed.

Article 11. This Treaty shall enter into force on the date of its signing and shall remain in effect for a period of twenty-five years.

The Treaty shall be extended for successive periods of ten years unless one of the High Contracting Parties gives written notice of its desire to terminate it twelve months before the expiry of the current term.

This Treaty was signed in Berlin on 1 June 1984 and drawn up in two originals, each in the German and Korean languages, both texts being equally authentic.

General Secretary of the Central Committee of the Socialist Unity Party of Germany,

Chairman of the Council of State of the German Democratic Republic,

ERICH HONECKER

General Secretary of the Central Committee of the Workers' Party of Korea,

President of the Democratic People's Republic of Korea,

KIM IL SUNG

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 880, p. 115.